

FRANÇAIS

4

4

عربي

Table des matières

Informations relatives à la sécurité	4	Ce qu'il convient de faire si ...	12
Description de l'appareil	8	Données techniques	14
Première utilisation	8	Protection de l'environnement	14
Utilisation quotidienne	9	GARANTIE IKEA	15
Conseils et recommandations utiles	11		

Informations relatives à la sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie ou un système de télécommande.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants: cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (Règlement CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner dans des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Classe climatique Temp. ambiante. (°C)

SN: De 10 à 32

N: De 16 à 32

ST: De 16 à 38

T: De 16 à 43

⚠ Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC). Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT :

N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément

autorisé par le fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

⚠ Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

N'avez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur ; ils pourraient se briser.

N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments. Après avoir placé les aliments, vérifiez si la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement


pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais, et faire des glaçons.

Évitez de mettre des aliments non emballés en contact direct avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.


Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...) Sauf spécification différente dans la brochure du produit, ces compartiments peuvent être retirés tout en maintenant des performances équivalentes.

Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.


INSTALLATION

 L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation - vous pourriez vous couper.


 L'installation, incluant l'alimentation d'eau (le cas échéant) et les raccords électriques, et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le manuel d'utilisation. Éloignez les enfants du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche. Une fois installé, les rebuts (plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être placés hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer - vous pourriez vous électrocuter. Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble d'alimentation - vous pourriez vous électrocuter. Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

 Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous

déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.

 **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant. Il est interdit de placer le réfrigérateur de façon à que le tuyau métallique de la cuisinière à gaz, les conduites métalliques d'eau ou de gaz, ou les fils électriques soient en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur (serpentin du condensateur). Toutes les dimensions et espacements nécessaires pour l'installation de l'appareil sont indiqués dans la brochure d'instructions pour l'installation.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

 Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠️ utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠️ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

⚠️ Assurez-vous que la tension spécifiée sur l'étiquette signalétique correspond à celle de votre résidence.

⚠️ Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

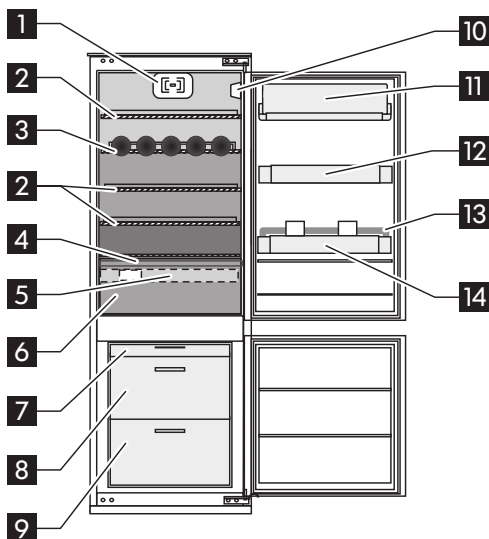
⚠️ Veillez à ne pas stocker ni utiliser d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou des explosions.

⚠️ Pieds de l'appareil : dans Fs, non disponibles ; si présents, les pieds ne sont pas réglables et le meuble METHOD doit être mis à niveau avec un niveau à bulle.

⚠️ Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil.

Description de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi qui l'accompagne.



Compartment réfrigérateur

- 1 Ventilateur
 - 2 Clayettes en verre
 - 3 Porte-bouteilles
 - 4 Couverture du bac à fruits et légumes
 - 5 Bac à légumes extractible long/court
 - 6 Bac à fruits et légumes
 - 10 Bandeau de commande avec éclairage DEL
 - 11 Balconnet avec couvercle pour produits laitiers
 - 12 Balconnet
 - 13 Cale-bouteilles avec séparateurs
 - 14 Balconnet porte-bouteilles
- Zone la moins froide
 Zone à température intermédiaire
 Zone la plus froide

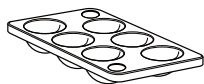
Compartment congélateur

- 7 Tiroir supérieur
- 8 Tiroir central
- 9 Tiroir inférieur

Les caractéristiques, les données techniques et les illustrations peuvent varier selon le modèle.

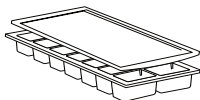
Accessoires

Plateau à œufs



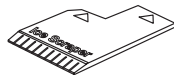
1x

Bac à glaçons



1x

Grattoir



1x

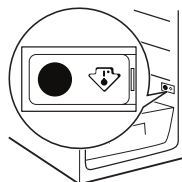
Première utilisation

Branchez l'appareil sur le réseau électrique. Les températures idéales pour la conservation des aliments sont préréglées en usine (température intermédiaire).

Remarque : Après la mise en marche, 4 à 5 heures environ sont nécessaires pour que la température de conservation adéquate soit atteinte pour la conservation d'un volume normal d'aliments.

Remarque importante !

Cet appareil est commercialisé en France. Conformément aux réglementations en vigueur dans ce pays, il doit être doté d'un dispositif spécial (voir figure) au niveau de sa partie inférieure, destiné à indiquer l'emplacement de la zone la plus froide.



Utilisation quotidienne

Fonctionnement des compartiments réfrigérateur et congélateur

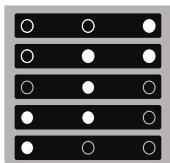
Le compartiment réfrigérateur de l'appareil est doté d'un bandeau de commandes à éclairage DEL. Il est possible de régler une température différente à l'aide de la touche

C illustrée ci-contre.

Les trois voyants DEL verts indiquent la température de consigne du compartiment réfrigérateur.

Les réglages suivants sont possibles :

Voyants DEL allumés



Température de consigne

- Haute (la moins froide)
- Moyennement haute
- Intermédiaire
- Moyennement basse
- Basse (la plus froide)



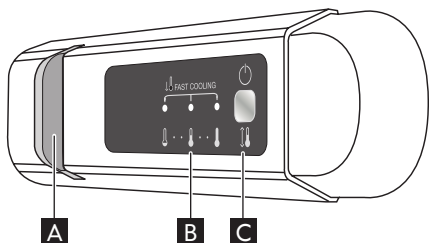
Veille

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche **C** pour désactiver l'appareil (le bandeau de commande et les voyants restent éteints). Appuyez à nouveau brièvement sur la touche pour réactiver l'appareil.

Remarque : Cette opération ne déconnecte pas l'appareil de son alimentation électrique.

Remarque : La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent avoir un impact sur la température à l'intérieur des deux compartiments.

Le thermostat doit être réglé en fonction de ces facteurs.

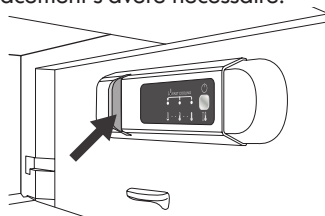


- A** Éclairage DEL
- B** Température du compartiment réfrigérateur
- C** Touche de réglage de température et de fonction de veille

Voyant DEL

Les DEL ont une durée de vie supérieure à celle des ampoules traditionnelles, améliorent la visibilité interne et sont écologiques.

Contactez le service après-vente si un remplacement s'avère nécessaire.



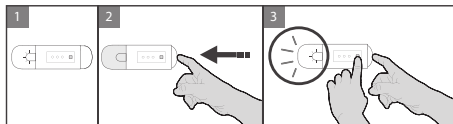
Ventilateur

Le ventilateur est pré-réglé sur Activé. Vous pouvez allumer/éteindre le ventilateur en appuyant sur le bouton lumineux (tel qu'illustré dans la figure 2) et, en même

temps, sur le bouton  comme dans la figure 3.

L'éclairage clignote une seule fois si le ventilateur est désactivé, ou 3 fois s'il est activé

Si la température ambiante excède 27 °C, ou si des gouttes d'eau sont présentes sur les clayettes en verre, le ventilateur doit impérativement être activé afin d'assurer la bonne conservation des aliments. La désactivation du ventilateur permet de réduire la consommation d'énergie.



Fonction Fast Cooling (Refroidissement rapide)

Pour refroidir rapidement le compartiment réfrigérateur, ou six heures avant de placer une grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur, actionnez la fonction « Fast Cooling » en appuyant plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que 3 icônes clignotent en vert avant de rester vertes.

Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 30 heures et la température revient au réglage précédant l'activation de la fonction. Pour désactiver la fonction manuellement, appuyez sur la touche.

Remarque : Éviter un contact direct entre les aliments frais et les aliments qui sont déjà congelés.

Pour optimiser la vitesse de congélation, le tiroir inférieur peut être retiré et les aliments peuvent être placés directement au fond du compartiment.

Compartiment réfrigérateur


Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est complètement automatique.

La présence de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur indique qu'un dégivrage automatique est en cours.

L'eau de dégivrage s'écoule automatiquement jusqu'à un orifice d'évacuation, au niveau duquel elle est recueillie dans un récipient depuis lequel elle s'évapore.

Attention ! Les accessoires du réfrigérateur ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Compartiment congélateur

Cet appareil est un réfrigérateur avec un compartiment congélateur à  étoiles.

Les produits congelés sous emballage peuvent être conservés pendant la durée indiquée sur l'emballage.

Une fois dégivrés, les aliments doivent être utilisés dans un délai de 24 heures.

Retrait des tiroirs du congélateur

Tirez les tiroirs jusqu'à la butée, puis soulevez-les légèrement et enlevez-les.

Remarque : Pour une optimisation de l'espace disponible, il est également possible d'utiliser le compartiment congélateur sans les tiroirs. Après avoir introduit des aliments dans le compartiment congélateur, veillez à ce que sa porte ferme correctement.

Production de glaçons

Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur. Si le bac est collé au fond du compartiment, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.

Conseils et recommandations utiles

Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon et d'une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécialement formulé pour réfrigérateur. N'utilisez ni outils ni produits de nettoyage abrasifs. Pour assurer l'évacuation correcte de l'eau de dégivrage, utilisez l'outil fourni pour nettoyer régulièrement l'orifice d'évacuation situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, à proximité du bac à fruits et légumes (voir Fig. 1).

Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

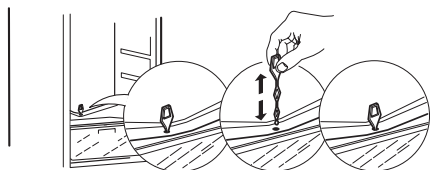


Fig. 1

Dégivrage du compartiment congélateur

La formation de glace est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation du givre varient en fonction des conditions ambiantes (température et humidité) et de la fréquence d'ouverture de la porte.

Réglez le compartiment congélateur sur la température la plus basse quatre heures avant de sortir les aliments, de façon à augmenter la durée de conservation des aliments pendant le dégivrage. Pour dégivrer l'appareil, mettez-le hors tension et retirez tous les tiroirs. Placez les

aliments congelés à un endroit froid.

Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.

Pour éviter que l'eau ne s'écoule au sol pendant le dégivrage, placez un chiffon absorbant sur le fond du compartiment congélateur et essorez-le régulièrement. Nettoyez l'intérieur du congélateur. Rincez et essuyez avec soin.

Remettez l'appareil sous tension et réintroduisez les aliments dans le compartiment congélateur.

Conservation des aliments

Enveloppez les aliments pour les protéger contre l'air, l'humidité et/ou la condensation. Vous éviterez ainsi le dégagement d'odeurs dans le réfrigérateur, tout en assurant une meilleure conservation des aliments congelés.

N'introduisez jamais des aliments chauds dans le congélateur. Vous économisez ainsi de l'énergie et augmentez la durée de vie de l'appareil.


En cas de non-utilisation prolongée

Débranchez l'appareil de la prise secteur, sortez tous les aliments, puis dégivrez et nettoyez l'appareil. Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler dans les compartiments ; cela évitera la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

En cas de coupure de courant

N'ouvrez pas les portes de l'appareil. Les aliments restent ainsi froids plus longtemps. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. Consommez-les dans un délai de 24 heures.

Ce qu'il convient de faire si ...

Problème	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Assurez-vous que : - il n'y a pas de coupure de courant - la fiche est correctement insérée dans la prise de courant et l'interrupteur bipolaire principal (le cas échéant) se trouve dans la bonne position (c.-à-d. qu'il permet à l'appareil d'être alimenté) - les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement - le câble d'alimentation n'est pas sectionné. Allumez l'appareil en appuyant brièvement sur la touche «Temp. » (voir la fonction Marche/Veille).
	L'appareil peut être en mode Marche/Attente.	Allumez l'appareil en appuyant brièvement sur la touche «Temp. »  (voir la fonction Marche/Veille).
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il se peut que l'ampoule ait besoin d'être remplacée. Dysfonctionnement d'un composant électrique.	Adressez-vous à un Service Après-Vente agréé.
L'éclairage intérieur clignote.	Alarme de porte active. Elle s'active lorsque la porte du compartiment réfrigérateur reste ouverte pendant une durée prolongée.	Pour arrêter l'alarme, fermez la porte du réfrigérateur. Ouvrez de nouveau la porte pour vérifier que l'éclairage fonctionne.
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	Assurez-vous que : - les portes ferment correctement - l'appareil n'est pas situé près d'une source de chaleur - la température programmée est adéquate - rien n'obstrue la circulation de l'air par les bouches d'aération situées au bas de l'appareil (voir le manuel d'installation).
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyez la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien de l'appareil »).
Il y a trop de givre dans le compartiment congélateur.	La porte du compartiment congélateur ne se ferme pas correctement.	- Vérifiez que rien n'empêche la fermeture complète de la porte. - Dégivrez le compartiment congélateur. - Vérifiez que l'appareil a bien été installé.

Ce qu'il convient de faire si ...

Problème	Causes possibles	Solutions
Le pourtour frontal de l'appareil, au niveau du joint de porte, est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
Au moins un voyant vert clignote de façon continue.	Alarme de dysfonctionnement. L'alarme indique le dysfonctionnement d'une composante électrique.	Adressez-vous à un Service Après-Vente agréé.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> - La température programmée est trop froide. - Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur. 	<ul style="list-style-type: none"> - Essayez d'augmenter la température. - Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez qu'ils soient complètement congelés. - Éteindre le ventilateur (selon le modèle) à la fin de la procédure décrite dans le paragraphe « VENTILATEUR » plus haut.

Remarque :

Il est normal que le circuit de réfrigération émette des bruits, tels que des gargouillements et des sifflements.

Avant de contacter le Service Après-vente :

Remettez l'appareil en marche pour vérifier si le problème a été éliminé. Si le problème persiste, mettez à nouveau l'appareil hors tension et recommencez l'opération une heure plus tard.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après la réalisation des vérifications indiquées ci-avant et sa remise en marche, prenez contact avec le service après-vente en expliquant clairement le problème et en spécifiant :

- la nature du problème
- le modèle

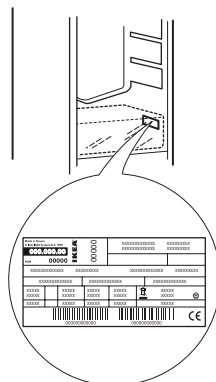
- le type et le numéro de série de l'appareil (indiqués sur la plaque signalétique)
- le numéro de service (numéro figurant après l'indication SERVICE, sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil).

SERVICE 0000 000 00000



Données techniques

Dimensions de l'appareil (mm)	TINAD
Hauteur	1850
Largeur	540
Profondeur	545
Volume net (l)	
Réfrigérateur	210
Congélateur	79
Système de dégivrage	
Réfrigérateur	Automatique
Congélateur	Manuel
Classement selon le système des étoiles	4
Temps de montée (h)	19
Capacité de congélation (kg/24 h)	3,5
Consommation énergétique (kWh/24 h)	0,654
Niveau sonore (dba)	35
Classe énergétique	A++



Les spécifications techniques sont indiquées sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil, ainsi que sur l'étiquette énergie.

Protection de l'environnement

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur - risque de choc électrique.

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyants, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyants contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻.


Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

Mise au rebut des appareils électroménagers

réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin

où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.



Le symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Conseils relatifs à l'économie d'énergie

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement. L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie. La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte.

Évitez le plus possible d'ouvrir les portes. Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur.

Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil. Le positionnement des clayettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les clayettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue).

Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments congelés en enlevant des paniers et si elle est présente, l'étagère Antigivre.

Ne vous préoccupez pas des bruits qui viennent du compresseur, qui sont décrits comme des bruits normaux dans le présent Guide rapide du produit.

Déclaration de conformité

- Cet appareil a été conçu pour la conservation d'aliments et a été fabriqué conformément au règlement (CE) N° 1935/2004.



- et appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :
 - les objectifs de sécurité de la directive « Basse Tension » 2014/35/EU (qui remplace la directive 2006/95/CE et les amendements ultérieurs) ;
 - les exigences de protection de la Directive « CEM » 2014/30/EU.

GARANTIE IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?

Cette garantie est valable 5 (cinq) ans à compter de la date d'achat/de livraison de votre appareil. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations, effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

Qui effectuera la réparation ?

IKEA gère les prestations de service par le

biais de son propre service après-vente ou par l'un de ses partenaires agréés.

Que couvre la garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à un vice de fabrication (défaut fonctionnel), à compter de la date d'achat/de livraison de l'appareil. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique.

Les exceptions sont spécifiées sous la

rubrique “Qu’est-ce-qui n’est pas couvert par cette garantie?” Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, par exemple les réparations, les pièces, la main-d’oeuvre et les déplacements sont couverts, pour autant que l’appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Les définitions locales actuelles ou les instructions juridiques en vigueur pour le pays correspondant sont valables sous ces conditions. Les pièces remplacées deviennent la propriété d’IKEA.

Que fera IKEA pour régler le problème?

Le réparateur désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s’il est couvert par cette garantie. Si le réparateur estime que le produit est couvert, celui-ci, ou un partenaire autorisé, soit réparera le produit défectueux, soit le remplacera par un produit identique ou comparable, à sa seule discrétion.

Qu’est-ce qui n’est pas couvert par cette garantie?

- L’usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages occasionnés à défaut de respecter les instructions d’utilisation, par une installation inadéquate ou une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou les dégâts des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l’eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les accessoires utilisés ou usés comme par ex. les piles et ampoules.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n’affectent pas l’usage normal de l’appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages provoqués par des corps étrangers, des substances, le nettoyage ou le débouchage des filtres,

des systèmes d’écoulement ou des compartiments pour détergents.

- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle supérieur et inférieur et à couverts, tuyaux d’alimentation et de vidange, joints, ampoules et protections des ampoules, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements, sauf s’il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n’est mis à jour par le technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou lorsque des pièces autres que d’origine ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L’utilisation impropre de l’appareil et/ou dans un environnement autre que domestique, par exemple à des fins professionnelles.
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte personnellement le produit jusqu’à son domicile ou une autre adresse, IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport. Si IKEA livre le produit à l’adresse de livraison indiquée par le client, tout éventuel dommage se produisant en cours de livraison sera couvert par IKEA.
- Les frais liés à l’installation initiale de l’appareil IKEA.

Si un prestataire de service IKEA ou son partenaire contractuel agréé répare ou remplace l’appareil conformément à la présente garantie, le prestataire de services ou son partenaire agréé installera l’appareil réparé ou l’appareil de remplacement, le cas échéant.

Ces restrictions ne s’appliquent pas aux interventions correctes d’un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d’origine afin

d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays UE.

Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous octroie des droits légaux spécifiques, équivalents ou supérieurs aux droits légaux locaux. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Couverture géographique

Pour les appareils achetés dans un pays européen et emportés dans un autre pays européen, les interventions seront effectuées dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays. L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- spécifications techniques du pays dans lequel la demande d'intervention sous garantie est introduite ;
- instructions de montage et aux informations relatives à la sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Service Après vente exclusif pour appareils IKEA

Le Service après-vente agréé pour les appareils IKEA est à votre disposition pour les questions/demandes suivantes :

- Faire une demande d'intervention sous garantie
- Demander des clarifications au sujet de l'installation des appareils IKEA dans les meubles de cuisine IKEA
(Remarque : L'installation de gaz doit être réalisée par un installateur agréé)
- Demander des clarifications au sujet du fonctionnement des appareils IKEA

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et/ou le mode d'emploi avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez utiliser uniquement le numéro de téléphone spécifique à votre pays, donné dans la liste en dernière page de ce livret de garantie.

i Dans le but de vous fournir un service après-vente plus rapide, utilisez les numéros spécifiques repris sur ce livret de garantie et citez toujours le numéro d'article IKEA (numéro composé de 8 chiffres) de l'appareil pour lequel vous avez besoin d'assistance ainsi que le code service à 12 chiffres, indiqués sur la plaque signalétique de votre appareil.

i **CONSERVEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT !**

La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie. Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

Besoin d'une assistance supplémentaire ?

Pour toute question additionnelle en dehors du service après-vente de vos appareils, contactez le call center de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

كيف تصل إلينا إذا احتجت لمساعدتنا



يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للاطلاع على قائمة كاملة بمراكز الخدمة المعتمدة من أرقام الهواتف الخاصة بها IKEA.

i لتقديم الخدمة بشكل أسرع ننصح باستخدام الأرقام الهاتفية المبينة في هذا الدليل. احرص دائما إلى الإشارة إلى الأرقام المدونة في كتيب الجهاز المعني والذي تحتاج المساعدة بشأنه. يرجى أيضا الإشارة إلى رقم صنف IKEA (كود مكون من 8 أرقام) ورقم الخدمة المكون من 12 أرقام والمدون على لوحة صنع جهازك.

i احتفظ بفاتورة الشراء!

فهي الدليل الذي يثبت شراءك للمنتج وهي ضرورية لسريان الضمان. تحتوي فاتورة الشراء على اسم شركة IKEA ورقم الصنف (الكود المكون من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشرائه.

هل تحتاج إلى مزيد من المساعدة؟

لمزيد من الأسئلة غير المتعلقة بخدمة ما بعد البيع لأجهزتك يرجى الاتصال بمركز اتصال أقرب فرع IKEA بالنسبة لك. ننصح بقراءة المستندات المرفقة بالجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

لا تسري هذه القيود على العمل الخالي من الأخطاء المنفذ من قبل فني مؤهل وباستخدام أجزاء الأصلية لمواصفة الجهاز مع مواصفات الأمان الفنية لدولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي.

كيف تسري القوانين المحلية

يعطيك ضمان IKEA حقوق قانونية محددة تغطي أو تتجاوز كافة المتطلبات القانونية المحلية. إلا أن هذا الوضع لا يحد بأي حال من حقوق العميل التي تحددها التشريعات المحلية.

نطاق السريان

بالنسبة للأجهزة التي تم شراؤها داخل إحدى دول الاتحاد الأوروبي وتم نقلها إلى دولة أخرى داخل الاتحاد الأوروبي يتم توفير الخدمة في إطار اشتراطات الضمان المعتادة في البلد الجديد.

لا يوجد إلزام بتنفيذ الخدمات المتاحة في إطار الضمان إلا في حالة مطابقة الجهاز وتركيبه وفقا للآتي:

- المواصفات الفنية بالدولة التي تتم المطالبة فيها بحقوق الضمان،
- تعليمات التركيب ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

مراكز خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد من IKEA لغرض:

- تقديم طلب خدمة في إطار الضمان،
- الاستفسار بشأن تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ

IKEA،

- الاستفسار عن وظائف أجهزة IKEA.
- ضمان توفير أفضل خدمة لك يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية و/أو دليل المستخدم قبل الاتصال بنا.

ضمان IKEA

- الأجزاء المستهلكة بما في ذلك البطاريات واللمبات.
 - الأجزاء غير الوظيفية وأجزاء الزينة التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش أو تغيير في اللون.
 - الضرر غير المتعمد الناتج عن الأجسام أو المواد الخارجية وعن التنظيف إزالة انسدادات الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.
 - الأضرار في الأجزاء التالية: الزجاج الخزفي، الملحقات، سلال الأواني الخزفية وأدوات المائدة، أنابيب الإمداد والصرف، موانع التسريب، اللمبات وأغطية اللمبات، الشاشات، المفاتيح، العلب وأجزاء العلب. إلا أن يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن أخطاء في الصناعة.
 - العلب طالما لم توجد بها عيوب أثناء زيارة الفني.
 - الإصلاحات التي لم تتم عن طريق مزودي الخدمة المحديدين/أو وكيل الخدمة المعتمد الذي تم التعاقد معه أو في حالة عدم تركيب الأجزاء الأصلية.
 - الإصلاحات الناتجة عن التركيب غير الصحيح أو الذي تم بشكل مخالف للمواصفات.
 - استخدام الجهاز في غير الأغراض المنزلية، على سبيل المثال الاستخدام التجاري.
 - الأضرار الناتجة عن النقل. إذا قام العميل بنقل الجهاز إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فإن شركة IKEA غير مسؤولة عن أية أضرار تنشأ أثناء النقل. أما إذا قامت شركة IKEA بتسليم المنتج في عنوان العميل فستحمل شركة IKEA المسؤولية عن الأضرار التي قد تنشأ أثناء عملية النقل.
 - تكلفة تنفيذ عملية التركيب الأساسي لجهاز IKEA.
 - إذا قام مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإصلاح الجهاز أو استبداله وفقا لأحكام هذا الضمان، سيقوم مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإعادة تركيب الجهاز بعد إصلاحه أو الجهاز الجديد عند اللزوم.
 - لا يسري ذلك في أيرلندا، ينبغي أن يقوم العميل بالاتصال بخط خدمة ما بعد البيع المحلي الخاص بشركة IKEA أو مقدم الخدمة المعتمد لمزيد من المعلومات.
- (فقط لبريطانيا العظمى)**

ما هي مدة سريان ضمان IKEA؟

يسري هذا الضمان لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء الأصلي لجهازك من شركة IKEA. فاتورة الشراء الأصلية مطلوبة كإثبات للشراء. في حالة إجراء أعمال خدمة في إطار الضمان فلن يمدد هذا فترة ضمان الجهاز.

من سيقوم بتنفيذ أعمال الخدمة؟

يقوم مقدم خدمة IKEA بإتاحة الخدمة من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به أو شبكة وكلاء خدمة معتمدون.

ما الذي يغطيه الضمان؟

- يغطي الضمان عيوب الجهاز الناتجة عن عيوب الصناعة أو عيوب الخامات بدءا من تاريخ الشراء من شركة IKEA.
- يسري هذا الضمان في حالة الاستخدام المنزلي فقط.
- الاستثناءات عن هذا الضمان واردة تحت العنوان "ما الذي لا يغطيه الضمان؟" خلال فترة الضمان يتم تغطية نفقات إصلاح الأعطال، على سبيل المثال الإصلاحات والأجزاء والمصنعيات وبدلات الانتقال بشرط أن يكون الجهاز متاحا للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. في هذه الظروف تسري مواصفات الاتحاد الأوروبي (رقم 99/44/EG) والقوانين المحلية المعنية. الأجزاء المستبدلة تصبح مملوكة لشركة IKEA.

ما الذي تفعله شركة IKEA لحل المشكلة؟

- يقوم مقدم الخدمة المعتمد من قبل شركة IKEA بفحص الجهاز، ويقرر بناء على تقديره الخاص ما إذا كان المشكلة داخلة في إطار تغطية الضمان. في حالة اعتبار المشكلة داخل إطار تغطية الضمان سيقوم مقدم خدمة IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج شبيهه، وفقا لتقديره الخاص.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

- الإهتراء والاستهلاك الطبيعي.
- الأضرار المتعمدة أو الناتجة عن الإهمال، الأضرار الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التشغيل، التركيب غير الصحيح أو في حالة التوصيل بقيمة جهد كهربائية خاطئة، الأضرار الناتجة عن التفاعلات الكيميائية أو الكهروكيميائية، الصدأ، التآكل أو الماء، ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر الناتج عن زيادة نسبة الكالسيوم في ماء الصنبور، الأضرار الناتجة عن الظروف البيئية غير الطبيعية.


لا يؤثر وضع الأرفف في الثلاجة على كفاءة استغلال الطاقة. يجب وضع الأطعمة على الأرفف بطريقة تضمن تدوير الهواء بشكل سليم (يجب ألا يلامس الطعام بعضه بعضاً وأن تكون هناك مسافة بين الطعام والجدار الخلفي للثلاجة). يمكنك زيادة سعة تخزين الطعام المجمد عن طريق خلع السلال ورف منع تكون الثلج Stop Frost، مع الحفاظ على نفس مستوى استهلاك الطاقة. لا تقلق من الضوضاء الصادرة عن الكمبريسور.

شهادة المطابقة

- تم تصميم هذا الجهاز لحفظ الأطعمة وتم إنتاجه وفقاً لمواصفة الاتحاد الأوروبي (CE) رقم 1935/2004.



- تم تصميم وتصنيع وتسويق هذا الجهاز بالتوافق مع:
 - أغراض السلامة لمواصفة "الجهد المنخفض" 2014/35/EU (التي حلت محل المواصفة CE 2006/95/CE والملحقات التالية)،
 - متطلبات الحماية الواردة بمواصفة "التوافق الكهرومغناطيسي" 2014/30/EU.

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

نصائح توفير الطاقة

لضمان توفير تهوية جيدة اتبع تعليمات التركيب. التهوية غير الكافية للجهاز من الخلف تزيد من استهلاك الطاقة وتقلل من كفاءة التبريد.

تكرار فتح الباب قد يؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة.

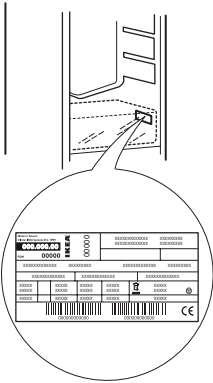
قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية للجهاز واستهلاك الكهرباء بدرجة الحرارة المحيطة وكذلك بموقع الجهاز. ويجب عند ضبط درجة الحرارة وضع هذه العوامل في الحسبان.

قم بتقليل عدد مرات فتح الباب إلى أدنى حد.

عند إذابة الطعام المجمد ضعه في الثلاجة.

درجة الحرارة المنخفضة للمنتجات المجمدة تعمل على تبريد الطعام الموجود في الثلاجة. دع الأطعمة والمشروبات الدافئة تبرد قبل وضعها في الجهاز.

البيانات الفنية



ويتم تحديد المواصفات الفنية على لوحة الصنع داخل الجهاز وملصق الطاقة.


TINAD	أبعاد المنتج (مم)
1850	الارتفاع
540	العرض
545	العمق
	الحجم الصافي (ل)
210	الثلاجة
79	الفریزر
	نظام إذابة التجمد
أوتوماتيكيا	الثلاجة
يدوي	الفریزر
4	التصنيف بالنجمة
19	زمن الارتفاع (ساعة)
3,5	قدرة التجميد (كجم/24 ساعة)
0,654	استهلاك الطاقة (كيلوواط/ساعة/24 ساعة)
35	مستوى الضجيج (ديسيبل)
A++	فئة الطاقة

متطلبات الحفاظ على البيئة

⚠ تحذير! تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل القيام بأي أعمال صيانة - خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تستخدم أبدا أجهزة التنظيف بالبخر.

تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الخشنة مثل بخاخات تنظيف الزجاج، المنظفات المطهرة، السوائل القابلة للاشتعال، شمع التنظيف، مواد الغسل المركزة، المبيضات أو المنظفات المحتوية على مواد بترولية وتجنب وضعها على الأجزاء البلاستيكية، الأسطح الداخلية وبطانات الباب أو الجوانب.
تجنب استخدام المناديل الورقية، البطانات الخشنة أو أدوات تنظيف كاشطة أخرى.

التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير. 
لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية بخصوص التخلص من النفايات.

تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقا للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EU، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

ما العمل عندما...

المشكلة	الأسباب المحتملة:	الحلول:
الحافة الأمامية للجهاز المواجهة لجوان الباب ساخنة للغاية.	هذا ليس عيبا. يمنع تكون الماء المتكثف.	لا يوجد حل ضروري.
رمز أو أكثر من الرموز الخضراء يومض بشكل مستمر ولم يعد من الممكن ضبط درجة الحرارة.	خلل وظيفي بالمنبه. يشير صوت التنبيه إلى وجود خلل بالمكونات التقنية.	اتصل بخدمة المساعدة الفنية.
درجة حرارة حيز التبريد منخفضة للغاية.	<ul style="list-style-type: none"> درجة الحرارة المضبوطة باردة للغاية. قد تكون كمية الطعام الطازج التي تم وضعها في حيز التجميد كبيرة للغاية. 	<ul style="list-style-type: none"> حاول أن تضبط الحرارة عند درجة أقل برودة. إذا تم وضع الطعام الطازج في حيز التجميد، انتظر حتى يتم تجميده بشكل كامل. أوقف المروحة (إن وجدت) متبعا للإجراءات المشروحة في فقرة "المروحة".

ملاحظة:

من الطبيعي أن يصدر عن الثلاجة بعض الأصوات، مثل خرير ماء وصفير.

- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنع داخل الجهاز).

SERVICE 0000 000 00000



قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

- أعد تشغيل الجهاز للتحقق مما إذا كان العطل لا يزال قائما.
- إذا كان العطل لا يزال قائما، أوقف الجهاز مجدداً ثم كرر العملية بعد ساعة.
- إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات الواردة في دليل تحري الأعطال وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع واطرح المشكلة وحدد:
- طبيعة المشكلة،
- الطراز
- نوع والرقم التسلسلي للجهاز (المحددة على لوحة الصنع)

ما العمل عندما...

المشكلة	الأسباب المحتملة:	الحلول:
تتوقف لوحة التحكم، ولا يعمل الجهاز.	يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.	تأكد من: • عدم انقطاع التيار الكهربائي؛ • توصيل الفاس بالمقيس بشكل صحيح وأن المفتاح الكهربائي ثنائي القطب في وضعه الصحيح (يتيح ذلك إمداد الجهاز بالكهرباء)؛ • كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك، • عدم تعرض كابل الكهرباء للقطع.
اللمبة الداخلية لا تعمل.	قد يكون الجهاز قيد التشغيل/وضع الاستعداد.	تشغيل الجهاز من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر  (راجع وظيفة التشغيل/وضع الاستعداد).
يومض المصباح الداخلي.	ربما تحتاج اللمبة للتغيير. عطل بأحد المكونات التقنية.	افصل الجهاز من مصدر الكهرباء واتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار.
درجات الحرارة داخل الحيز غير منخفضة بالقدر الكافي.	منبه الباب فعال. يتم تفعيله عند ترك باب الحيز التبريد مفتوحاً لفترة زمنية طويلة.	لإيقاف المنبه، أغلق باب الثلاجة. عند إعادة فتح الباب، تأكد من عمل المصباح.
وجود ماء أسفل حيز التبريد.	يمكن أن تكون هناك أسباب عديدة (انظر "الحلول").	تأكد من: • غلق الأبواب جيداً؛ • عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ • درجة الحرارة المضبوطة مناسبة؛ • عدم إعاقة تدوير الهواء عبر الفتحات الموجودة بقاعدة الجهاز (راجع جزء التركيب).
وجود كمية زائدة من الثلج في حيز التجميد.	انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.	نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة")
باب حيز التجميد غير مغلق بشكل صحيح.	باب حيز التجميد غير مغلق بشكل صحيح.	تأكد من عدم وجود ما يعوق غلق الباب بشكل صحيح. • قم بإذابة التجمد في حيز التجميد. • تأكد من تركيب الجهاز بشكل صحيح.

إرشادات ونصائح للمساعدة

التنظيف والصيانة

قم على فترات منتظمة بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ومحلول من الماء الساخن ومنظف متعادل مخصص للثلاجة من الداخل. لا تستخدم منظفات كاشطة أو أدوات. استخدم الأداة الموردة لتنظيف فتحة تصريف الماء المذاب من التجمد بانتظام، وذلك لضمان التخلص من الماء المذاب بالقرب الدرج السفلي، وذلك لضمان التخلص من الماء المذاب من التجمد بشكل صحيح (انظر الشكل 1).

قبل القيام بصيانة أو تنظيف الجهاز، افصله عن الشبكة الكهربائية أو أفضل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

قم بتنظيف النطاق الداخلي للفريرز. قم بالشفط والتجفيف بعناية.

أعد تشغيل الجهاز مجددًا وضع الطعام مرة أخرى داخل حيز التجميد.

تخزين الأطعمة

قم بلف الطعام لحمايته من الماء، الرطوبة أو التكتف؛ وهذا سيمنع انتشار أي رائحة في الثلاجة، مع ضمان تخزين أفضل للطعام المجمد أيضًا.

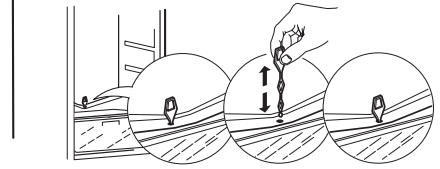
لا تضع الطعام الدافئ في الثلاجة أبدًا. تبريد الأطعمة الساخنة قبل التجمد يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

إذا زادت مدة عدم الاستخدام

افصل الجهاز عن مصدر الطاقة، وأخرج جميع الأطعمة، وأذّب التجمد عن الجهاز ثم نظفه. اترك الأبواب مفتوحة بعض الشيء لإتاحة تدوير الهواء داخل الحيز. وهذا سوف يمنع تكون العفن والروائح الكريهة.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

حافظ على أبواب الجهاز مغلقة. فإن ذلك يساعد في أن يبقى الطعام باردًا لأطول مدة ممكنة. إذا أذيب التجمد عن الطعام جزئيًا، فلا تعاود تجميده. ولكن تناوله في غضون 24 ساعة.



شكل 1

إذابة الجليد من حيز التجميد

من الطبيعي تشكل الثلج كمية الجليد المُشكل والمعدل الذي يتراكم به يعتمد على درجة الحرارة المحيطة والرطوبة وعلى عدد مرات فتح الباب.

اضبط على أبرد درجة الحرارة لمد أربع ساعات قبل إزالة الطعام من حيز التجميد، وذلك لإطالة وقت تخزين الطعام أثناء إذابة الجليد.

لإذابة التجمد، أطفئ الجهاز وأخرج الأدرج. ضع الطعام المجمد في مكان بارد.

اترك باب الفريزر مفتوحًا للسماح بذوبان الثلج. لمنع تسرب الماء إلى الأرضية أثناء إذابة الجليد، ضع قطعة قماش ماصة في الجزء السفلي من حيز التجميد وقم بتجفيفها بانتظام.

ملاحظة: تجنب التلامس المباشر بين الأطعمة الطازجة والأطعمة المجمدة بالفعل.
لتحسين سرعة التجميد يمكن إخراج الدرج السفلي ويمكن وضع الطعام مباشرة في أسفل حيز التجميد.

حجيرة التلاجة

تتم إذابة التجمد عن حيز التبريد بشكل أوتوماتيكي تماما. يشير تشكيل قطرات ماء على الجدار الخلفي الداخلي الخاص بحيز التبريد إلى أن مرحلة إذابة التجمد قيد التشغيل. يتم توجيه الماء المذاب من التجمد أوتوماتيكيا إلى فتحة التصريف ومن ثمة إلى وعاء حيث يتم تبخيره.

تنبيه! يجب عدم وضع كماليات التلاجة داخل غسالة الأطباق.

حيز التجميد

هذا الجهاز هو عبارة عن ثلاجة مزودة بحيز تجميد بنجوم

*** ❄️.

يمكن تخزين الطعام المجمد المعلب لفترة من الوقت، مُشار إليها على العبوة.

يجب استخدام الطعام في غضون 24 ساعة بمجرد إذابة التجمد.

خلع أدراج الفريزر

قم بسحب الأدراج إلى الخارج، وأرفعهم إلى أعلى ثم أخلعهم.

ملاحظة: لتكبير المساحة المتاحة، يمكنك أيضا استخدام حيز التجميد دون وجود أدراج. بعد وضع الطعام داخل الحجيرة، تأكد من إغلاق باب حيز التجميد بشكل صحيح.

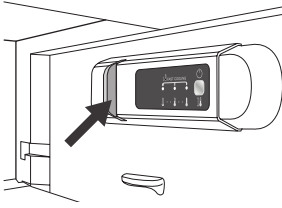
إعداد مكعبات الثلج

املا ثلثي درج الثلج بالماء وضعه في حيز التجميد. لا تستخدم أية أدوات حادة أو مدببة لخلع الدرج.

الاستخدام اليومي

إضاءة LED

لمبات LED لها عمر افتراضي أطول من لمبات الإضاءة التقليدية، وهي تحسن الرؤية الداخلية كما أنها صديقة للبيئة. اتصل بمركز الخدمة إذا كانت هناك ضرورة للتغيير.



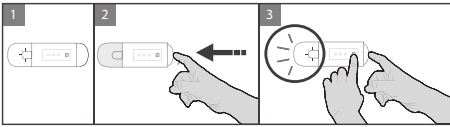
المروحة

يتم ضبط إعداد المروحة على ON (تشغيل) مسبقاً. يمكنك تشغيل / إيقاف المروحة بالضغط على زر الإضاءة (كما هو موضح في الشكل 2) وفي نفس الوقت على



الزر (كما هو موضح في الشكل 3).

سيومض المصباح مرة واحدة إذا كان المروحة على الوضع OFF، أو سيومض 3 مرات إذا كانت المروحة على الوضع ON. عند زيادة درجة الحرارة المحيطة على 27°م أو وجود قطرات الماء في الأرفف الزجاجية، فيجب تشغيل المروحة لضمان حفظ الأطعمة بشكل جيد. يُنتج إيقاف تشغيل المروحة تحسين استهلاك الطاقة.



وظيفة التبريد السريع (Fast Cooling)

لتبريد حيز التبريد سريعاً، أو لمدة ست ساعات قبل وضع كمية كبيرة من الطعام لتجميدها في حيز التجميد، شغل وظيفة التبريد السريع "Fast Cooling" من خلال الضغط المتكرر على الزر حتى تومض الثلاث أيقونات بالأخضر وتبقى ثابتة.

يتم إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً بعد 30 ساعة وتعود درجة الحرارة إلى وضع الضبط السابق عندما يعاد تشغيل الوظيفة. لإيقاف فعالية الوظيفة يدوياً، اضغط على الزر.

تشغيل الثلاجة والفرزير

يحتوي حيز تبريد الجهاز على لوحة التحكم مع لمبات

LED. يمكن ضبط درجة حرارة مختلفة باستخدام زر C كما هو موضح في الشكل.

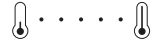
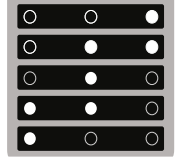
تبين المؤشرات الثلاثة بلمبات LED ذات اللون الأخضر

درجة الحرارة المضبوطة بحيز التبريد.

عمليات الضبط التالية متاحة:

اللمبات LED مضيئة ضبط درجة الحرارة

عالي (أدنى برودة)
متوسط - مرتفع
متوسط البرودة
متوسط - منخفض
منخفض (أبرد)



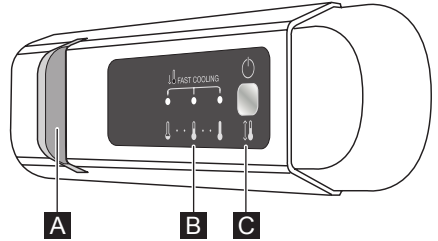
وضع Stand-by (الاستعداد)

اضغط على الزر C لمدة ثلاث ثواني لإيقاف فعالية الجهاز (لوحة التحكم واللمبات تظل مطفأة). اضغط مرة أخرى على الزر لإعادة تفعيل الجهاز.

ملاحظة: هذه العملية لا تفصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء.

ملاحظة: درجة حرارة الهواء المحيط وعدد مرات فتح الباب ووضع الجهاز يمكن أن يؤثر على درجات الحرارة داخل الحيزين.

يجب وضع هذه العوامل في الحسبان عند ضبط الترموستات.



A نظام إضاءة LED

B درجة حرارة حيز التبريد

C زر لضبط درجة الحرارة ووضع الاستعداد

شرح المنتج

اقرأ كتيب المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز.

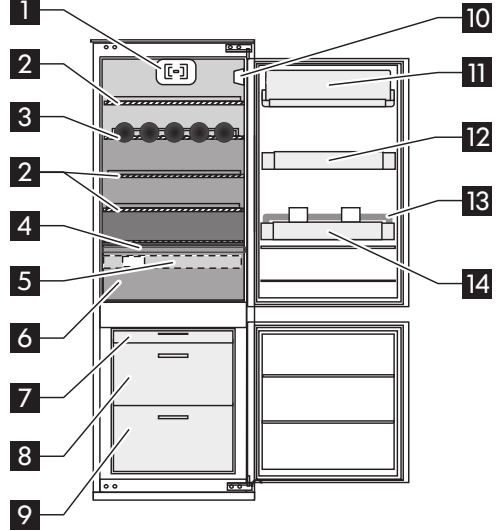
حيز التبريد

- 1 المروحة
- 2 رف للزجاجات*
- 3 رف الزجاجات
- 4 غطاء الدرج
- 5 الدرج الأنزلاقي طويل/قصير
- 6 درج (مكونات نباتية)
- 10 لوحة التحكم مع لمبة LED
- 11 درج الألبان مزود بغطاء
- 12 رف الباب
- 13 حامل الزجاجات مزود بمقسّات
- 14 رف الزجاجات

- نطاق أدنى برودة
- نطاق درجة حرارة متوسطة
- نطاق أعلى برودة

حيز التجميد

- 7 درج صغير
- 8 درج صندوقي كبير
- 9 الدرج السفلي



قد تختلف المواصفات والبيانات الفنية والصور تبعاً للموديل.

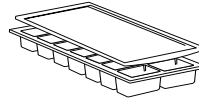
الكماليات

مكشّطة الثلج



1x

درج الثلج



1x

درج البيض



1x

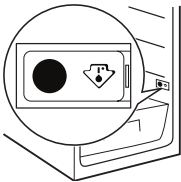
الاستخدام الأول

قم بتوصيل الجهاز بمصدر الإمداد بالكهرباء. تم ضبط درجات الحرارة المثالية لتخزين الطعام في المصنع (متوسطة البرودة).

ملاحظة: بعد تشغيله، يحتاج الجهاز 4-5 ساعات للوصول إلى درجة الحرارة المناسبة لتخزين كمية نموذجية من الطعام.

هام!

يُباع هذا الجهاز في فرنسا. وفقاً للوائح السارية في هذا البلد، يجب أن تكون التلاجة مزودة بجهاز خاص (انظر الشكل) يوضع في الجزء السفلي منها ليشير إلى أبرد منطقة فيها.



⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المآخذ متعددة التوصيلات أو المهابنات. يجب ألا يتسنى للمستخدم إمكانية الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز وأنت مليل أو قدميك عاريتين. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو في حالة تعذر تشغيله بالطريقة الصحيحة، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض. في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب تغييره بكابل آخر مطابق - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

⚠ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

⚠ تحقق من ملاءمة الجهد المحدد بلوحة الصنع مع ذلك المستخدم في منزلك.

⚠ لا تقم بتخزين مواد متفجرة مثل عبوات الأيروسول القابلة للاشتعال في هذا الجهاز.

⚠ تجنب تخزين أو استخدام سوانل بترولية، قابلة للاشتعال أو غاز بالقرب من هذا الجهاز أو أية أجهزة كهربائية أخرى. فقد يؤدي البخار المتصاعد إلى اشتعال حريق أو حدوث انفجارات.

⚠ أرجل المنتج: الأرجل غير متاحة للدمج - "الأرجل غير قابلة للتعديل" - ويجب تسوية الخزانة METOD باستخدام ميزان كحولي.

⚠ لا تسحب الجهاز من كابل الكهرباء.

حافظ على بقاء الأطفال بعيداً عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز خدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك وقطع الستايروفوم إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل التركيب - خطر التعرض لصدمة كهربائية. أثناء التركيب، تحقق من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم بتفعيل الجهاز إلا بعد اكتمال التركيب.

احرص على عدم إتلاف الأرضيات (الباركيه على سبيل المثال) عند تحريك الجهاز. قم بتركيب ووضع الجهاز على أرضية مستوية قوية بما يكفي لتحمل وزنه وفي مكان مناسب لحجمه واستخدامه. تأكد من عدم وجود الجهاز بالقرب من مصدر للحرارة ومن ثبات الأرجل الأربعة واستقرارها على الأرضية، واضبطهم حسب الحاجة، وتحقق من الاستواء التام للجهاز باستخدام ميزان كحولي. انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل الجهاز للتحقق من الفعالية الكاملة لمورة وسيط التبريد.

⚠ **تحذير:** لتجنب خطر عدم ثبات الجهاز، يجب وضع الجهاز وتثبيتته وفقاً لتعليمات الجهة الصانعة.

تحذير: لا يجوز وضع الثلجة بحيث يكون الخرطوم المعدني للموقد الغازي أو الأنابيب المعدنية للغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية ملامسة للجانب الخلفي من الثلجة (ملف المكثف).

التحذيرات الكهربائية

⚠ يجب إتاحة فصل الجهاز من مصدر الكهرباء بنزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠️ لا تقم بتخزين مواد متفجرة مثل عبوات الأيروسول القابلة للاشتعال في هذا الجهاز.

لا تبعل محتويات (غير سامة) عبوات الثلج (في بعض الموديلات). احرص على عدم تناول مكعبات الثلج أو مصاصات الآيس كريم بعد إخراجها من الفريزر مباشرة حيث قد تتسبب في لسعات الصقيع.

بالنسبة للمنتجات المصممة لاستخدام فلتر هواء داخل غطاء مروحة في متناول المستخدم، يجب أن يكون الفلتر دائماً في مكانه عند تشغيل الثلاجة.

لا تقم بتخزين العبوات الزجاجية المشتملة على سوائل في حيز التجميد وإلا فقد تنكسر.

لا تجعل المواد الغذائية تتسبب في إعاقة المروحة (إن وجدت). بعد وضع الطعام افحص ما إذا كان باب كل حيز مغلقاً بطريقة صحيحة أم لا، خاصة باب الفريزر.

يجب تغيير الجوانب التالف في أقرب وقت ممكن.

استخدم حيز التبريد فقط لتخزين الأطعمة الطازجة، وحيز التجميد فقط لتخزين الطعام المجمد وتجميد الطعام الطازج وإعداد مكعبات الثلج. تجنب تخزين أي طعام غير ملفوف في وضعية ملاصقة بشكل مباشر للأسطح الداخلية لحيز التبريد وحيز التجميد.

قد يشتمل الجهاز على مناطق تخزين خاصة (حيز تخزين الطعام الطازج، درج الدرجة صفر،...). يمكن خلع هذه المناطق مع الاحتفاظ بنفس الأداء، ما لم يذكر غير ذلك في كتيب المنتج.

يستخدم غاز C-Pentane كعامل نفخ لتكوين الفوم العازل وهو قابل للاشتعال.

التركيب

⚠️ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين على الأقل - خطر الإصابة. استخدم قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة ولتركيبه - خطر الإصابة بجروح قطعية.

⚠️ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو تغيير أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بشكل محدد.

الأجهزة المشتملة على الأيزوبيوتان (R600a):

الأيزوبيوتان عبارة عن غاز طبيعي ليس له تأثير على البيئة، ولكنه قابل للاشتعال. لذا، تحقق من عدم وجود أضرار بأنابيب دورة وسيط التبريد، خاصة عند تفريغ دورة وسيط التبريد.

⚠️ تحذير! لا تعرض أنابيب دورة وسيط التبريد بالجهاز للضرر.

⚠️ تحذير! حافظ على فتحات التهوية سواء الموجودة في الغلاف الخارجي للجهاز أو الهيكل المدمج، خالية من أي انسدادات.

⚠️ تحذير! لا تستخدم وسائط ميكانيكية أو كهربائية أو كيميائية غير تلك التي أوصت بها الجهة الصانعة لتسريع عملية إذابة التجمد.

⚠️ تحذير! لا تستخدم ولا تضع أي أجهزة كهربائية داخل أي حيز بالجهاز إذا لم تكن من النوع المعتمد من قبل الجهة الصانعة.

⚠️ تحذير! لا تقم بتوصيل تجهيزات إمداد الثلج وموزعات الماء مباشرة بمصدر الإمداد بالماء، بل يجب ملئها فقط بماء صالح للشرب.

⚠️ تحذير! يجب توصيل تجهيزات إمداد الثلج وموزعات الماء بمصدر إمداد ماء صالح للشرب، على أن يتراوح ضغط الماء الرئيسي به بين 0,17 و 0,81 ميجاباسكال (1,7 و 8,1 بار).

فهرس المحتويات

11	ما العمل عندما ...	4	معلومات السلامة
13	البيانات الفنية	7	شرح المنتج
13	متطلبات الحفاظ على البيئة	7	الاستخدام الأول
15	ضمان IKEA	8	الاستخدام اليومي
		10	إرشادات ونصائح للمساعدة

معلومات السلامة

الاستخدام المسموح به

⚠️ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠️ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والنزل بنظام المبيت والإفطار والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

⚠️ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

⚠️ اللبة المركبة داخل الجهاز مصممة خصيصاً للأجهزة المنزلية وغير ملائمة لإضاءة الغرف بصفة عامة داخل المنزل (المواصفة 244/2009 EC).

⚠️ الجهاز مصمم للتشغيل في الأماكن التي تكون فيها درجات الحرارة المحيطة ضمن النطاقات التالية، وفقاً للفئة المناخية المحددة بلوحة الصنع. قد لا يعمل الجهاز بشكل سليم إذا تم تركه لفترات طويلة في درجة حرارة خارج النطاق المحدد.

الفئة المناخية لدرجة الحرارة المحيطة. (م°)

SN: من 10 إلى 32

N: من 16 إلى 32

ST: من 16 إلى 38

T: من 16 إلى 43

⚠️ لا يشتمل الجهاز على مركبات الكلورو فلورو كربون. تحتوي دورة وسيط التبريد على (HC) R600a.

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

تحذيرات السلامة

⚠️ يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيداً عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعيثر الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

4
FRANÇAIS

عربي
4

TINAD

AR